

Ye's brop jwan' mke' apost Pedr

Pedr mni dyux

¹ Na, Simón Pedr, apost jwan' nge sin' lo Jesucrist, nge nke'n ye's re' lo go', go' jwan' nawe toz ndli lazon' Dios, ta xaja ná', tak Jesucrist Dios na', Xa' jwan' mtolan', gal' nak Xa'.

² Yalwen nde yalnabe'z thibla ndoxena lazo' go', be' xa ndoyolo go' Dios nde Jesús, Xa' Nyebe' lon'.

Jwan' ndablo li re men ndli lazon' Crist

³ Nde por yalne chan' Dios, mda' Xa' lon' reta jwan' nakin' na' sa ban na' nde gal' xobyek na' Dios, lo ta mbli Xa' mbyolon' Xa' jwan' mbrez na' kon yalnaro nde yalwen chan' Xa'.

⁴ Lo reta jwan' re' mda' Dios xki's Dios, jwan' naro nde ntak toza lon'. Sa lo ta mda' Xa' xki's Xa', noga go' ak xaja nak Xa', lo sen' mbila'a go' re yalxkap nde jwan' narax nya'b bel' go' ta nzo lo izyo re'.

⁵ Jwan' nasa taga, naxax gok go' lo jwan' ndli lazo' go' nde lo jwan' ndli lazo' go' blo go' yalnaxut, lo yalnaxut nak go' blo go' yalnchak.

⁶ Nde lo yalnchak blo go' yalkenap lazo' go'*, lo yalkenap lazo' go' bxek go' lo re jwan', lo mxek go' lo re jwan' pseb lazo' go' Dios,

* **1:6 1:6** yalkenap lazo' Natad go' di's lo jwan' narax sa nalide gan lo go'.

⁷ lo mzeb lazo' go' Dios nabe'z gok go' lo ta go' nde lo nabe'z nak go' lo ta go', blo go' yalke' lazo'.

⁸ Tak tez reta jwan' re' ndono go' nde ndoxena lazo' go', naxax ak go' nde sin' toz li go' tak ndoyolo go' Jesucrist Xa' nyebe' lon'.

⁹ Le' men nangenod re jwan' re', xa' ya nak xaja thi men lud nchoni lon', nangwid xa', nde mbyaj yek xa' mbila xa' lo re xken xa' jwan' mbli xa' pola.

¹⁰ Jwan' nasa wes na, ptan' na, ndablo thibla' pchal go' sa nali tyo go' lo jwan' ta mbrez Dios go' nde mblí Dios go', tak tez li go' re jwan' re' nek lud na'gabta go' lo re jwan' narax.

¹¹ Tak ta sa dib naxen xyal' yala yote go' ten' nyebe' Jesucrist dib adi', Xa' mtolan' nde nyebe' lon'.

¹² Jwan' nasa na'lat na nde thibla tela's na lo go' re jwan' re', tenye mnela go'y nde nela ndo go' lo jwan' li ta nzolo go' naya.

¹³ Laja naban na, xgab na nak, gal' ta mbez na yek go' kon re di's re'.

¹⁴ Tak mnela na ndogaxla be' lan yalnaban lo izyo re', ta xa ne Jesucrist Xa' nyebe', lon.

¹⁵ Jwan' nasa chal toz na nin lo go', sa nayajta re di's re' yek go' sen' ngujla na.

Re men jwan' mbwi' yalnaro chan' Crist

¹⁶ Sen' lo mblo' ná' lo go' xa nak yalne nde xa ye'd Jesucrist Xa' nyebe', namtad lazo' ná' re jwan' mdej ná' lo go', tak kon ngudlopa ná' mbwi' ná' xni chan' Xa'.

¹⁷ Tak lo sen' Dios mbli naro Xa' nde wen mni Dios lo Xa', zyasa lo xni chan' Dios mbyen mni Dios nchab Dios: "Xa' re' nak Xin' na jwan' nke' toz lazo'n, nde Xa' ngo nale lazo'n."

¹⁸ Ná' mbin di's ya mbro' lo be' sen' nzi re ná' Jesús lo yi' nayon.

¹⁹ Nde lo re jwan' re' ngenon' re di's gal' ntak toz mdej profet, nde jwin toz li go' tez xobyek go' jwan' nchab re profet, tak re di's ya nak xaja thi ki jwan' ntoxni lo yal'kowa laja tuxni nde yed Jesucrist Xa' nak xaja mbel ro toxni len' lazo' go'.

²⁰ Nde noga' ndablo nye go', nek thib xki's Dios jwan' mdej re profet na'akta tata le' yen mena,

²¹ tak reta di's ya nangoltey yek profet, che'la Mbi Nayon chan' Dios mdej lo xa' reta jwan' mni xa'.

2

Re maestr nde re profet kwin'

¹ Taga ngo re profet kwin' xij xa' Israel pola, taga yo maestr kwin' xij go' naya. Re xa' ya nagas ko xa' re xgab kwin' yek men sa tya'b men nde axta gab xa' ke nanzolod xa' Jesucrist, Xa' jwan' mtola' xa'. Nde jwan' kwin' li sa yenla xa' sin jwan' lux xa'.

² Nde men toz tyonke xis re jwan' ta lo' xa' ya, nde xke chan' re xa' ya nixin men xis ned gal' chan' Jesucrist.

³ Lo yaltabla's chan' xa' toblo xa' tmi, nde kon re yalkwin' kib xa' tmin go'. Nde re xa' ya mtan'la Dios pen rid xa' xata pola nde na'lya'd xa' lo ne'y.

⁴ Tak Dios na'nton'ta xken re anj jwan' mbli yalke, che'la mtel' Dios re anj ya ye'r abil nde tya mtow'yo Dios xa' lo yal'kow, laja sin wiz sen' taya' re anj ya kwent.

⁵ Nde taga' na'nton'ta Dios xken reta xa' mbre pola, che'la mtel' Dios yi xu' toz tir, xis re xa' xkap

nde ben'ta Noé, xa' jwan' mdej xa gal' kete men lo xned Dios, nde ti ta gaz men mblya'.

⁶ Noga sen' mtolux Dios yez Sodoma kon yez Gomorra, mbyol la kebe' ngolal la di, jwan' na mbli Dios sa nye men ta yate re xa' jwan' ndli jwan' narax.

⁷ Nde mtola' Dios Lot, ti mbi' gal', jwan' na'nxekta ngwi' re jwan' tyola's men ndli re xa' xkapa.

⁸ Lot xa' gal' ta nzo xij re xa' ya, reta wiz nabil ncho lazo' xa' lo nchon xa' nde ngwi' xa' reta jwan' narax ndli re xa' xkapa.

⁹ Dios mne xa tola' Xa' men jwan' nxobyek Xa', lo sen' nzo men xij re jwan' narax. Nde mne Dios xa koxa' Dios re xa' xkap sa ya xa' pen sen' sin wiz jwan' nya'b Dios kwent.

¹⁰ Nde mas jwan toz yate re men ndli jwan' nda lazon', nanchola'sta xa' nyebe' men lo xa'. Ne yek xa' nde ne lazo' xa', nanzyepta xa' ni xin xa' xis re xa' ngeno yalnyebe' lo be'.

¹¹ Nek re anj chan' Dios, tenye ngeno xa' mas yalnyebe' nde ne xa', namnid xa' di's xin xis re yalnyebe' ya nerla ke Dios.

¹² Re maestr ya, nak xaja nak re ma' jwan' nangenta xgab yek na', ndli kow ma' jwan', ben'ta nchal ma' nde nchala ma' sa gaj ma'. Ndodi's xin xa' xis re jwan' nayenta xa', nde ta xa ndlux ma' ba, lux xa' lo yalnarax chan' xa'.

¹³ Nde kix xa' jwan' mblino xa' xa'ga men sa kaya' xa' jwan' nzal' xa'. Nale ncho lazo' xa', nde ndlyabe ba ndli xa' re jwan' xkap nya'b bel' xa', xa' ya nak yantho nde ntosa' xa' wi' sen' ndyob xa' ro mes xij re go' nde nakij toz xa' yalkwin'.

¹⁴ Lo ngwi' xa' thi ngol, se nchola's xa' tyen xa' ngol, nanchaxilta lazo' xa' ndli xa' jwan' xkap. Ntokil' xa' re men jwan' nchak rop xgab na' lo jwan' narax, jwin toz xa' lo yaltabla's, xa' ya ngete lo yalnayi' chan' Dios.

¹⁵ Mdya'b xa', tak mbla' xa' ned gal'. Xned profet Balaam xin' Beor mxen xa', profet ya ndyen li gan tmi lo jwan' narax

¹⁶ nde mxentob Dios profet lo nda li profet jwan' narax. Thi bur mni lo xa' xa ni thi mena, sa na'ndlid xa' yalkow nzo yek xa'.

¹⁷ Re xa' ya nak, xaja pos ngenta nita, nde xaja xkow jwan' nche' mbi ba, nde re xa' ya, ya lo yal'kow ngin dib adi'.

¹⁸ Tak nabta di's bxa' ngen cho sin' li ni xa' nde kon re jwan' ndyen bel' xa' ntokil' xa' re men. Re men jwan' ta nayenta mbro'te xij re xa' jwan' ta ndli jwan' naraxa, sa bere xa' ya, lo jwan' narax.

¹⁹ Mbay re xa' ya mbez naxà' nkete men nde le'ga lo xa' nyebe' re jwan' narax. Tak jwan' tibra' ndli men jwan' na nyebe' lo men.

²⁰ Mbro'tea xa' lo re jwan' xkap nzo lo izyo re', lo mbyolo xa' Jesucrist Xa' nyebe' nde Xa' ntolan'. Nde mda' xa' di's ndli re jwan' narax gan lo xa' tib gob nde bere mblayo xa' lo ne'y, re xa' ya che' ndryo re jwan' narax lo xa' ke lo jwan' mbli xa' nera'.

²¹ Mas jwin na'ngyolod xa' ned gal', ke mbyolo xa'y nde mbere xa' nde mbla' xa' yalnyebe' nayon jwan' mkaya' xa'.

²² Re xa' ya nchote jwan' ta nchab di's: "Le mbak bere ncha jwan' ngu's mbak nde nguch jwan' ngolo ngod taxa ndlya nguch lo ben tedib gob."

3

Wiz ye'd Crist

¹ Go' jwan' nke' toz lazon', jwan' re' nak mbrop ye's ndoke'n lo go' nde lo ropa mbez na yek go' sa naxut ak xgab go'.

² Nde pte'la's go' reta di's jwan' mni re profet, xa' nayon jwan' ngo pola, nde re jwan' mnabe' Crist Xa' nyebe' nde Xa' mtolan', jwan' ta mblo' re' apost chan' Xa' ya.

³ Jwan' tibra' ndablo pte'la's go' nak: lo sen' ndasin la lulka wiz, yo re xa' li re jwan' narax nda lazo' xa', xi xa'

⁴ nde gab xa': "¿Maga di's ta nak kwent bere Crist? Re xa' gox lon' ngujla nde reta jwan' tatka nziy, xatka nziy lo mdobte ner reta jwan'."

⁵ Reta xa', sin'ka ndli xa' nanchola'sta xa' yen xa', ke axta pola por xki's Dios mdoxkwa' be' nde taga izyo, len' nit mbro' izyo nde xij nit nzoy.

⁶ Nde nit jwan' mbyedno yi xu' toz tira mbluxa izyo pola.

⁷ Le' be' nde izyo jwan' nzi naya, mbyan'la le'y yol, xa mnabe' Dios sen' sin wiz nya'b Dios kwent lo re men nde lux Dios re xa' xkap.

⁸ Go' jwan' nke' toz lazon', nayajta jwan' re' yek go', le' lo Dios thi wiz nak xaja thi mil lin', nde thi mil lin' nak xaja thi wiza.

⁹ Nde nandolen'ta Xa' li xa' re jwan' mke'yek Xa', xa ndli rol men xgab, che'la mxek Xa' na' tak nanchola'sta Xa' tya'b nek thib men, che'la nchola's Xa' reta men sye' xgab na' nde la' men re jwan' narax.

¹⁰ Nde le' wiz ye'd Jesucrist ye'd Xa' xaja ndlya thi wan' yal' la. Zyasa ti bi toz yen nde le' be' lux nde reta jwan' lo be' ga' bela, luxa, le' izyo na reta jwan' nzo xis ne'y yol rey.

¹¹ Lo ta reta jwan' luxa, ¡Ndablo, naxut nde nayon kete go'!

¹² Pkembed go' nde pken go' bli go' sa nayan sin wiz *chan' Dios. Wiz ya le' be' lux lo bel, nde reta jwan' nzi lo be' yola nde zun'na lo bel,

¹³ Le' na' nkembed izyo kub nde be' kub jwan' mke'yek Dios ta' Dios lon', ten' nzo reta jwan' gal'.

¹⁴ Go' jwan' nke' toz lazo'n, laja nkembed go' jwan' na, pchal go' sa naxut, nambi nde nabez yosib Dios go'.

¹⁵ Byen go' ke Xa' nchola's lya' na' jwan' nasa ndoxek Xa' na'. Nde jwan' re'ga mke' wes na' Pab lo go' xata nak yalnchak jwan' mda' Dios lo xa'.

¹⁶ Nde re lo ye's jwan' mtel' xa' mdej xa' jwan' re' nde nzo rola nagan yen men, jwan' nasa re xa' nanchenta xki's Dios nde re xa' rop xgab na' ntokan xa'y, ta xaga ntokan xa' temas xki's Dios, lega le' lo xa' ndli xa' jwan' narax sa lux xa'.

¹⁷ Jwan' nasa, go' jwan' nke' toz lazon', naya ta ax mnela go' jwan' re', pkenap go' lazo' go' nde ndawi' go' na'li lazo' go' xki's re xa' ntakil' men, sa na'la'd go' jwan' gal' ngeli go'.

¹⁸ Che'la jwin byolo go' yalwen chan' Jesucrist, Xa' mtolan' nde nyebe' lon' nde xyen go' lo yalwen chan' Xa'. Xa' kaya' yalnaro naya nde dib adi'. Ta naka.

* **3:12 3:12** bli go' sa nayan sin wiz ken men tej men xki's Dios sa mas naxax yed Dios

**El Nuevo Testamento en el idioma Zapoteco
de Loxicha**
**The New Testament in the Loxicha Zapotec language
of Mexico**

El Nuevo Testamento en el idioma Zapoteco de Loxicha

copyright © 2025 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Loxicha Zapotec (Zapotec, Loxicha)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution Share-Alike license 4.0.

You have permission to share and redistribute this Bible translation in any format and to make reasonable revisions and adaptations of this translation, provided that:

You include the above copyright and source information.

If you make any changes to the text, you must indicate that you did so in a way that makes it clear that the original licensor is not necessarily endorsing your changes.

If you redistribute this text, you must distribute your contributions under the same license as the original.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

Note that in addition to the rules above, revising and adapting God's Word involves a great responsibility to be true to God's Word. See Revelation 22:18-19.

2025-07-10

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 26 Jul 2025 from source files dated 10 Jul 2025

968619e6-cca2-5898-b8d1-3b961f3e1c32